

**ПРОТОКОЛ
О САРАДЊИ**

**EGYÜTTMŰKÖDÉSI
SZÁNDÉKNYILATKOZAT**

Потписан између
Скупштине Аутономне Покрајине Војводине (Република Србија) и
Генералне скупштине Жупаније Чонград (Мађарска)

о

Заступајући Аутономну Покрајину Војводину, председник Скупштине Аутономне Покрајине Војводине - **господин Иштван Пастор** и заступајући Генералну скупштину Жупаније Чонград, председница Генералне скупштине Жупаније Чонград - **госпођа Ана Мађар**, у својству странака које сарађују, изражавају намеру да - с обзиром на важност прекограничне сарадње, као и на њихове надлежности, те имајући у виду доле формулисане циљеве и средства - јачају партнерске односе становништва, установа и организација оба подручја, ради обостране добробити, у складу с прописима обе земље и компетенцијама појединих установа.

Члан 1.

Стране подржавају успостављање непосредне сарадње између насеља, микрорегија, самоуправа и њихових институција у АП Војводини и Жупанији Чонград и доприносе тој сарадњи.

Члан 2.

Стране подржавају међусобна залагања, као и залагања установа сличног профила на свом подручју, у припреми заједничких међународних пројеката, апликација и програма, као и учествовања у њима, посебно имајући у виду буџетски циклус Европске уније од 2014. до 2020. године, и могућности аплицирања и развоја у поменутом периоду.

Члан 3.

Стране ће успоставити сарадњу, размењивати мишљења у погледу свих области привредног и друштвеног живота, на основу узајамних интереса, с посебним освртом на следеће области:

- унапређивање привредних и друштвених односа, укључивањем комора с тих подручја, посебно имајући у виду мала и средња предузећа;
- развој села;
- развој инфраструктуре;
- култура и образовање;
- омладинске везе и размене;
- високошколске установе и истраживачки центри;
- туризам;
- заштита животне средине и екологија;
- коришћење обновљивих енергетских извора у ширем кругу;
- спорт;
- успостављање и унапређивање сарадње између установа и цивилних организација.

Члан 4.

Стране ће међусобно сарађивати да се пловни пут реке Тисе, која повезује њихова подручја, боље искористи за превоз путника и робе.

Члан 5.

Стране ће сарађивати у упознавању и неговању културе националних заједница и историјских традиција; доприносиће размени искустава на овим подручјима, организовању и реализовању културних манифестација.

Члан 6.

Стране ће допринети и посредовати у организацији и реализацији сусрета званичних и стручних делегација на жупанијском и локалном нивоу.

Протокол о сарадњи Стране склапају на неодређено време. Протокол о сарадњи се може мењати и допуњавати само уз сагласност обе Стране, а свака Страна може да је откаже, са отказним роком од три месеца.

Протокол о сарадњи ступа на снагу након што га потврде Скупштина Аутономне Покрајине Војводине као и Генерална скупштина Жупаније Чонград.

Протокол о сарадњи израђен је на мађарском и српском језику, у по два примерка.

Нови Сад, 27. фебруара 2012. године



Ана Мађар,
председница